

別記第七十四号の二様式（第五十五条関係）

ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਫਾਰਮੈਟ ਨੰ. 74 -2 (ਆਰਟੀਕਲ 55 ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ)

日本国政府法務省

ਨਿਆਂ ਮੰਤਰਾਲਾ, ਜਾਪਾਨ ਸਰਕਾਰ

難民・補完的保護対象者認定申請書(再申請用)
ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਲਈ ਪੂਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ (ਦੁਬਾਰਾ ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ)

法務大臣 殿

ਨਿਆਂ ਮੰਤਰੀ

私は、

- ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ (ਆਰਟੀਕਲ 61-2, ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਿਯੰਤਰਣ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਐਕਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 1 ਦੇ ਅਧੀਨ ਅਰਜ਼ੀ)
- ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ (ਆਰਟੀਕਲ 61-2, ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕੰਟਰੋਲ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਐਕਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 2 ਅਧੀਨ ਅਰਜ਼ੀ)

を行うものとして、本申請書を提出します。

ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਇਹ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ।

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

*ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ।

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ① ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਵੀ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ② ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

氏名 ਨਾਂ	男 ਮਰਦ 女 ਔਰਤ			別名・通称名等 ਹੋਰ ਨਾਂ ਜਾਂ ਉਰਫ਼ ਨਾਂ	
生年月日 ਜਨਮ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	(年) ਸਾਲ	(月) ਮਹੀਨਾ	(日) ਦਿਨ	現在の職業 ਵਰਤਮਾਨ ਰੁਜ਼ਗਾਰ	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) ਰਾਸ਼ਟਰੀਤਾ ਖੇਤਰ (ਜਾਂ ਜਿਸਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ)		出生地 ਜਨਮ ਸਥਾਨ			
住居地 ਪਤਾ		方 ਰਾਹੀਂ।		電話番号 ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ	携帯電話番号 ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ
旅券 ਪਾਸਪੋਰਟ	番 号	発行・更新 年月日 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਨਵਾਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ	有効期限 ਮਿਆਦ	発行機関 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ	発行・更新理由 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਮੁੜ ਨਵਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਣ
在留カード/ 特別永住者証明書 ਨਿਵਾਸ ਕਾਰਡ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਾਇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ					
本邦上陸年月日 ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	上陸港 ਬਦਰਗਾਹ	現に有する在留資格（又は許可の種類） ਨਿਵਾਸ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਥਿਤੀ (ਜਾਂ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਕਿਸਮ)		在留期間満了日（又は許可の期限） ਠਹਿਰਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੂਰਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ (ਜਾਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੀ ਮਿਆਦ)	
官 用 欄 ਅਧਿਕਾਰਤ ਕਾਲਮ					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

(ਨੋਟ) ਕਾਗਜ਼ ਦਾ ਆਕਾਰ ਜਾਪਾਨੀ ਉਦਯੋਗਿਕ ਮਿਆਰ, ਕਤਾਰ A, ਨੰਬਰ 4 ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

【注意事項】【ਨੋਟ】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。

ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਨੋਟਸ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ।

読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੋਟਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਪੜ੍ਹੇ ਹਨ।

- この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
- ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਲਿਖੇ ਜਿਹਨਾਂ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।
- 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。
(枠内に書けない場合は、別紙を提出してください。)
- ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵੇਲੇ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਢੁਕਵੇਂ ਬਕਸੇ ਵਿੱਚ ਨੂੰ ਚੈੱਕ ਕਰੋ ਅਤੇ ਖਾਲੀ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਖਾਸ ਅਤੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ ਰਹੋ।
(ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਸਪੇਸ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।)
- この申請書に嘘を記載したり、嘘の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ 'ਤੇ ਕੋਈ ਗਲਤ ਬਿਆਨ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਗਲਤ ਸਮੱਗਰੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、居住歴、学歴、職歴、本邦出入国歴、海外渡航歴及び宗教に変更はありますか。

ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਕੌਮੀਅਤ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਰਚਨਾ, ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਇਤਿਹਾਸ, ਅਕਾਦਮਿਕ ਪਿਛੋਕੜ, ਕੰਮ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ, ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ, ਵਿਦੇਸ਼ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ, ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ/ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਆਖਰੀ ਅਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਧਰਮ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਬਦਲਾਅ ਹੋਇਆ ਹੈ?

いいえ

ਨਹੀਂ

はい

ਹਾਂ

→変更事項はどれですか。

→ ਕਿਹੜੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ?

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> 国籍 | <input type="checkbox"/> 家族構成 | <input type="checkbox"/> 居住歴 | <input type="checkbox"/> 学歴 |
| ਕੌਮੀਅਤ | ਪਰਿਵਾਰਕ ਰਚਨਾ | ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਇਤਿਹਾਸ | ਅਕਾਦਮਿਕ ਪਿਛੋਕੜ |
| <input type="checkbox"/> 職歴 | <input type="checkbox"/> 本邦出入国歴 | <input type="checkbox"/> 海外渡航歴 | |
| ਕੰਮ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ | ਜਾਪਾਨ ਦਾ ਦਾਖਲਾ/ਨਿਕਾਸ ਇਤਿਹਾਸ | ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ | |
| <input type="checkbox"/> 宗教 (宗派) | | | |
| ਧਰਮ (ਪੰਥ) | | | |

→変更内容を具体的に書いてください。

→ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

2 前回は、どのような迫害事情を主張しましたか。具体的に書いてください。

ਪਿਛਲੀ ਵਾਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਸੀ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲਿਖੋ

3 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。

ਕੀ ਇਸ ਵਾਰ ਦੇਸ਼ ਲਾਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਨਵੇਂ ਅਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਹਨ?

ない

ਨਹੀਂ

→「ない」と答えた場合、4の質問に答えた後、6以降の質問に答えてください。

→ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਨਹੀਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਵਾਲ 4 ਅਤੇ ਫਿਰ ਸਵਾਲ 6 ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿਓ।

ある

ਹਾਂ

→「ある」と答えた場合、4以降の質問に答えてください。

→ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 4 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ।

4 迫害を受けるおそれ以外の理由で、日本での滞在が必要な理由がありますか。
 ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜੁਲਮ ਦੇ ਡਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜਪਾਨ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦਾ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਹੈ।

- ない
ਨਹੀਂ
- ある
ਹਾਂ

→ 「ある」と答えた場合、具体的に答えてください。
 → ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ “ਹਾਂ” ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਰਹੋ।

5 3の質問で「ある」と答えた場合、「新たな迫害事情」について、下記（1）から（6）までの質問に答えてください。

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸਵਾਲ 3 ਦਾ ਜਵਾਬ “ਹਾਂ” ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ “ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ” ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸਵਾਲਾਂ (1) ਤੋਂ (6) ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ।

(1) 「新たな迫害事情」が発生した時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。
 “ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ” ਕਦੋਂ ਹੋਏ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਗਣਿਤ ਦੇ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਪੱਛਮੀ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

(2) 「新たな迫害事情」をあなたが知った時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。
 ਤੁਹਾਨੂੰ “ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ” ਬਾਰੇ ਕਦੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਗਣਿਤ ਦੇ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਪੱਛਮੀ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

(3) 「新たな迫害事情」が発生した場所は、どこですか。
 ਜੁਲਮ ਦੀ ਨਵੀਂ ਸਥਿਤੀ ਕਿੱਥੇ ਆਈ।

(4) 「新たな迫害事情」を前回の手続で主張できなかったのはなぜですか。
 ਪਿਛਲੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ “ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ” ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨਾ ਸੰਭਵ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਸੀ।

(5) 「新たな迫害事情」の内容を具体的に答えてください。
 ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ ਕਿ “ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ” ਕੀ ਹਨ।

ア 迫害を受けたのは誰ですか。
 ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੌਣ ਸਤੋਨਦਾ ਸੀ?

- あなた自身
ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ
- あなたの家族・親族
ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ/ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ
- 上記以外 (具体的に書いてください。)
ਉਪਰੋਕਤ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਿਖੋ)

イ 誰から迫害を受けましたか。
 ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਸਤਾਇਆ ਸੀ?

ウ どのような迫害を受けたのですか。
 ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੁਲਮ ਦਾ ਸਾਮ੍ਹਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ?

エ 迫害を受けたのは、なぜですか。
ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਸਤਾਇਆ ਗਿਆ?

オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਗ੍ਰਹਿ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਅਤਿਆਚਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੱਡੀ ਤਬਦੀਲੀ ਆਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿੱਚ ਵਰਣਨ ਕਰੋ।

(6) あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਪਰਤਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ア 誰から迫害を受けるおそれがありますか。
ਕਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਅਤਿਆਚਾਰ ਦਾ ਖਤਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?

イ いかなる事態が生じますか。
ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਪੈਦਾ ਹੋਵੇਗੀ?

6 今回、新たに提出する資料はありますか。
ਕੀ ਇਸ ਵਾਰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਸਮੱਗਰੀ ਹੈ?

ない
ਨਹੀਂ

ある
ਹਾਂ

→ 「ある」と答えた場合、その資料の内容を具体的に書いてください。

→ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ “ਹਾਂ” ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਨੂੰ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

7 現在の健康状態はどうですか。
ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਿਹਤ ਕਿਵੇਂ ਹੈ?

異常なし
ਕੋਈ ਅਸਧਾਰਨਤਾ ਨਹੀਂ

異常あり
ਅਸਧਾਰਨਤਾ ਹੈ

→ 「異常あり」と答えた場合、具体的に書いてください。

→ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ “ਇੱਕ ਅਸਧਾਰਨਤਾ ਹੈ,” ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

8 難民調査官のインタビューを希望しますか。

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਰਨਾਰਥੀ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਦੁਆਰਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

希望する
ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ

希望しない
ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦਾ

9 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਇੱਕ ਸਰਨਾਰਥੀ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਮੇਰੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਂਦਾ ਹੈ?

いいえ
ਨਹੀਂ

はい
ਹਾਂ

→ 「はい」と答えた場合、何語を希望しますか。() 語 ਭਾਸ਼ਾ

→ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪਸੰਦ ਕਰੋਗੇ?

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例: 通訳人の性別、国籍)
ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਆਖਿਆ ਸੰਬੰਧੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਬੇਨਤੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਾਰਨਾਂ ਸਮੇਤ ਲਿਖੋ। (ਉਦਾਹਰਨ: ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦਾ ਸੈਕਸ, ਕੌਮੀਅਤ)

10 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。(例: 難民調査官の性別)

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਸਰਨਾਰਥੀ ਤਫ਼ਤੀਸਕਾਰ ਤੁਹਾਡੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੁਝ ਵੀ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਕਾਰਨ ਸਮੇਤ ਲਿਖੋ। (ਉਦਾਹਰਨ: ਸਰਨਾਰਥੀ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਦਾ ਸੈਕਸ)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。
ਉਪਰੋਕਤ ਕਥਨ ਅਤੇ ਤੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅੰਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

申請者（代理人）の署名 _____ 年 月 日
ਬਿਨੈਕਾਰ (ਏਜੰਟ) ਦੇ ਦਸਤਖਤ _____ ਸਾਲ ਮਹੀਨਾ ਦਿਨ